

Урок 14. Который час: 点, 分, 半, части суток

Китайский с нуля · Блок III. Школа и распорядок дня



Что ты узнаешь

- Как собрать любое число от 11 до 59 из цифр, которые ты уже знаешь.
- Как назвать время: 点 (час), 分 (минута), 半 (половина).
- Почему «два часа» — это 两点, а не 二点, и где ещё вылезет 两.
- Части суток: 早上, 上午, 中午, 下午, 晚上 — и почему они стоят **перед** временем.
- Два разных вопроса «когда»: 几点 и 什么时候.



Разбираемся в теме

В прошлом уроке ты научился отвечать на вопрос «какой день». Сегодня — «во сколько». Это связка, без которой не работает ни одна договорённость: во сколько урок, во сколько встречаемся, во сколько автобус. В Сингапуре расписания висят везде, и половина из них дублируется иероглифами.

Но сначала придётся достроить числа.

Числа от 11 до 59 за одну минуту

Ты знаешь 一 二 三 四 五 六 七 八 九 十. Этого хватит, чтобы считать до 99, потому что китайский счёт устроен как конструктор без исключений:

Число	Иероглифы	Пиньинь	Логика
11	十一	shíyī	десять и один
15	十五	shíwǔ	десять и пять
20	二十	èrshí	два десятка
25	二十五	èrshíwǔ	два десятка и пять

Число	Иероглифы	Пиньинь	Логика
30	三十	sānshí	три десятка
47	四十七	sìshíqī	четыре десятка и семь
59	五十九	wǔshíjiǔ	пять десятков и девять

 **Правило:** цифра **перед** 十 умножает («сколько десятков»), цифра **после** 十 прибавляется. 二十 — двадцать, 十二 — двенадцать. Перепутаешь порядок, получишь другое число.

Сравни с русским: «сорок семь» — два слова, которые надо знать отдельно («сорок» ничем не похоже на «четыре»). В китайском 四十七 — просто «4-10-7». Считать до ста ты уже умеешь; подробно числа разберём в уроке 22, а сейчас нам нужны минуты.

Время в китайском

Часы называются 点 (diǎn, буквально «точка»), минуты — 分 (fēn, «часть»). Схема простая:

число + 点 + число + 分

七点十分 qī diǎn shí fēn 7:10

九点二十五分 jiǔ diǎn èrshíwǔ fēn 9:25

Половина — 半 (bàn): 八点半 — половина девятого. Осторожно! По-русски «половина девятого» — это 8:30, то есть половина **следующего** часа. Китаец говорит буквально: 八点半 = «восемь часов половина» = 8:30. Считается от уже прошедшего часа, как в английском «half past eight».

 **Частая ошибка:** перевести «половина девятого» как 九点半. 九点半 — это 9:30. Всегда переводи через цифры, а не через русскую фразу: сначала пойми, 8:30 это или 9:30, потом называй час.



Новые слова

Иероглиф	Пиньинь	Перевод
现在	xiànzài	сейчас, теперь
点	diǎn	час (на часах); точка
分	fēn	минута; часть
半	bàn	половина
刻	kè	четверть часа (15 минут)
差	chà	не хватать, без (о времени)
零	líng	ноль
两	liǎng	два (перед счётом)
早上	zǎoshang	утро (раннее)
上午	shàngwǔ	первая половина дня, до полудня
中午	zhōngwǔ	полдень
下午	xiàwǔ	вторая половина дня, после полудня
晚上	wǎnshang	вечер
时候	shíhou	время, момент
什么时候	shénme shíhou	когда

Слова 零 (урок 8) и 两 (урок 9) ты уже видел: сегодня они возвращаются, потому что без них нельзя назвать ни 8:05, ни два часа. Реально новых слов тринадцать.



Произношение

Третий тон плюс третий тон — опять сандхи. В этом уроке ловушка на каждом шагу:

- 五点 пишется wǔ diǎn, а звучит **wú diǎn**;
- 九点 → **jiú diǎn**;
- 两点 → **liáng diǎn**;
- 早上 → 早 остаётся третьим, потому что 上 здесь нейтральный: **zǎoshang**.

Правило то же, что в 你好: два третьих тона подряд — первый становится вторым. Оно работает само, тебе нужно только не сопротивляться.

Нейтральные слоги. В 早上 и 晚上 второй слог лёгкий и безударный: zǎoshang, wǎnshang. А вот в 上午 и 下午 оба слога полные: shàngwǔ, xiàwǔ. Разница слышна, и на аудировании YCT ею проверяют, слушал ты живую речь или читал глазами.

时候 (shíhou). Второй слог тоже нейтральный, короткий: «ши-хоу», без нажима на конец.



Иероглифы урока

点 分 半

Иероглиф	Пиньинь	Значение	Черт	Как запомнить
点	diǎn	час, точка	9	внизу четыре точки 丶 — они и есть «точки»
分	fēn	минута, делить	4	八 (делить) над 刀 (нож): режем час на части
半	bàn	половина	5	вертикаль ровно посередине, разделённая надвое
上	shàng	верх, над	3	черта уходит вверх от линии
下	xià	низ, под	3	черта уходит вниз от линии

Иероглиф	Пиньинь	Значение	Черт	Как запомнить
中	zhōng	середина	4	палка проткнула прямоугольник по центру
午	wǔ	полдень	4	похож на 牛 (бык), но верхняя черта не торчит
早	zǎo	рано, утро	6	日 (солнце) над 十: солнце поднялось
晚	wǎn	поздно, вечер	11	日 + 免: день уже отпустил
时	shí	время, час	7	日 + 寸 (мера): меряем день

Пары 上/下 и 早/晚 запоминаются вместе, потому что они противоположности. Знаки 上午 и 下午 буквально значат «до полудня» и «после полудня» — китайская версия a.m. и p.m.

上 午 下

 **Запомни:** 午 и 牛 (niú, корова) отличаются одной чертой: у коровы верхняя палочка торчит слева вверх, у полудня — нет. В школьных диктантах на этом теряют баллы.

Слово 现在 состоит из 现 (проявляться, 8 черт: 王 + 见) и 在 (находиться, 6 черт). Знак 在 сам по себе такой важный, что ему отведён целый урок 17, а пока встречай его внутри слова «сейчас».



Грамматика

1. Который час

现在几点?	Xiànzài jǐ diǎn?	Сколько сейчас времени?
现在三点。	Xiànzài sān diǎn.	Сейчас три часа.
现在三点十分。	Xiànzài sān diǎn shí fēn.	Сейчас 3:10.

Глагола снова нет: 现在 (сейчас) — слово времени, а после времени связка не нужна, ровно как в 今天星期三 из прошлого урока. Отрицание опять требует 是: 现在不是三点。

Для ровного часа часто добавляют 钟 (zhōng): 三点钟 — «ровно три». Это не обязательно, но звучит естественнее, когда минут нет.

2. 两点, а не 二点

Есть два слова «два»: 二 (èr) и 两 (liǎng).

 **Правило:** 二 — это цифра при счёте и в номерах (二十, 星期二, 二月). 两 — это «две штуки» перед мерой: 两点 (2 часа), 两个 (две штуки), 两口人 (два человека). Час — это мера, поэтому «два часа» — 两点.

两点	liǎng diǎn	2 часа	
十二点	shí'èr diǎn	12 часов	(здесь 二 внутри числа «двенадцать»)
两点二十分	liǎng diǎn èrshí fēn	2:20	(часы — 两, минуты — обычное 二)

Смотри на последнюю строчку внимательно: в одном предложении оба слова, и каждое на своём месте.

3. 半, 刻, 差, 零

八点半	bā diǎn bàn	8:30	
八点一刻	bā diǎn yí kè	8:15	(刻 = четверть)
八点三刻	bā diǎn sān kè	8:45	

差五分八点	chà wǔ fēn bā diǎn	7:55 («без пяти восемь»)
八点零五分	bā diǎn líng wǔ fēn	8:05

Конструкция с 差 — точная копия русского «без пяти восемь»: сначала сколько не хватает, потом до какого часа. Единственная разница — китаец ставит 差 в самое начало.

Про 零: если минут меньше десяти, ноль **произносят**: 8:05 — это 八点零五分, а не 八点五分 (последнее прозвучит как «восемь часов пять», непонятно, пять чего).

4. Части суток идут перед временем

Часы в китайском 12-часовые, поэтому без части суток непонятно, утро это или вечер. Порядок — тот же принцип «от большого к малому», что и в датах:

早上七点	zǎoshang qī diǎn	7 утра
上午十点半	shàngwǔ shí diǎn bàn	10:30 утра
中午十二点	zhōngwǔ shí'èr diǎn	12 дня
下午三点	xiàwǔ sān diǎn	3 часа дня
晚上八点	wǎnshang bā diǎn	8 вечера

Полная цепочка времени тоже собирается от крупного к мелкому, и в этом она удобнее русской:

明天 + 下午 + 三点 + 半 Míngtiān xiàwǔ sān diǎn bàn. Завтра в 15:30.

5. Время всегда перед глаголом

Правило из прошлого урока никуда не делось, просто теперь время стало длиннее:

我 + 晚上八点 + 去 + 你家。 Wǒ wǎnshang bā diǎn qù nǐ jiā. Я приду к тебе в 8 вечера.

她 + 每天 + 六点 + 起床。
каждый день в 6.

Tā měitiān liù diǎn qǐchuáng.

Она встаёт

(Слово 起床, «вставать», разберём в уроке 16, здесь оно просто для примера.)

6. 几点 или 什么时候

Оба вопроса переводятся «когда», но спрашивают о разном.

你几点去?

Nǐ jǐ diǎn qù?

Во сколько (в котором часу)

ты пойдёшь?

你什么时候去?

Nǐ shénme shíhou qù?

Когда ты пойдёшь?

几点 ждёт в ответе часы. **什么时候** — любой ответ: «завтра», «в субботу», «после обеда». Если тебе нужен точный час, спрашивай **几点**, иначе получишь **明天** и останешься без времени встречи.



Диалог

Пятница, конец уроков. Ли Мин и Саша договариваются о встрече.

Китайский	Пиньинь	Перевод
现在几点?	Xiànzài jǐ diǎn?	Сколько сейчас времени?
现在三点一刻。	Xiànzài sān diǎn yí kè.	Сейчас 3:15.
明天你什么时候有时间?	Míngtiān nǐ shénme shíhou yǒu shíjiān?	Когда у тебя завтра есть время?
明天上午我不在家, 下午可以。	Míngtiān shàngwǔ wǒ bú zài jiā, xiàwǔ kěyǐ.	Утром меня не будет дома, днём можно.
下午两点半, 好吗?	Xiàwǔ liǎng diǎn bàn, hǎo ma?	В полтретьего, ладно?
好。晚上我六点吃饭。	Hǎo. Wǎnshang wǒ liù diǎn chīfàn.	Хорошо. Вечером я в шесть ужинаю.

Китайский	Пиньинь	Перевод
没问题，两点半见！	Méi wèntí, liǎng diǎn bàn jiàn!	Без проблем, до полтретьего!

Несколько слов в диалоге пока «на вырост»: 时间 (shíjiān, время как ресурс), 可以 (kěyǐ, можно), 没问题 (méi wèntí, нет проблем), а 我不在家 («меня нет дома») разберём в уроке 17, где 在 получит собственную главу. Запоминать их не обязательно, но 没问题 стоит: это дежурная фраза, которую слышишь по десять раз на дню.

Последняя строчка показывает удобную вещь: **время + 见** = «до встречи в такое-то время». 明天见 — до завтра, 星期一见 — до понедельника, 两点半见 — до полтретьего.



Упражнения

1. Запиши иероглифами: 13 · 21 · 35 · 48 · 56.
2. Прочитай вслух по-китайски: 7:00 · 9:30 · 2:00 · 6:15 · 11:45.
3. Переведи на русский: 现在下午四点二十分。 · 我晚上九点半睡觉。 · 差十分七点。
4. Выбери правильный вариант и объясни выбор: «сейчас два часа» — 现在二点 / 现在两点.
5. Вставь пропущенное слово: 现在八点 ____, 不是八点。(8:30)
6. Найди ошибку и исправь: 我去下午三点你家。
7. Собери предложение: 点 / 我 / 七 / 早上 / 起床 / 半。(起床 qǐchuáng — вставать)
8. Ответь на вопросы про себя: 你几点起床? 你晚上几点睡觉? (睡觉 shuìjiào — ложиться спать)
9. Чем отличаются вопросы 你几点来? и 你什么时候来? Приведи по одному подходящему ответу на каждый.
10. Напиши по-китайски своё расписание на завтра: три дела с точным временем и частью суток (например, 早上七点...).



Запомни главное

- Числа: цифра **перед** 十 умножает (二十 = 20), **после** — прибавляется (十二 = 12).
- Время: **число + 点 + число + 分**. Половина — 半, четверть — 刻, «без» — 差.
- «Два часа» — **两点**: 两 идёт перед мерой, 二 остаётся в числах и датах.
- Части суток (早上, 上午, 中午, 下午, 晚上) стоят **перед** часами: 晚上八点.
- Всё время — **от большого к малому**: 明天下午三点半.
- 几点 спрашивает про часы, 什么时候 — про момент вообще.



Практическое задание

1. Проговаривай часы. Каждый раз, когда сегодня смотришь на телефон, называй время вслух (или про себя) по-китайски. За день это выходит раз двадцать, и уже к вечеру цифры перестанут собираться в голове по кускам.

2. Подпиши расписание. Возьми школьное расписание и добавь к каждому уроку время по-китайски: 上午八点、上午九点半 и так далее. Лист пригодится в следующем уроке, где мы займёмся школьными предметами.

3. Договорись о встрече. На этой неделе назначь кому-нибудь время по-китайски — хотя бы в чате, хотя бы одной строкой: 明天下午四点, 好吗? Работает даже с одноклассником, который китайский только учит.



Повторение

Из урока 13 (дни недели). Ответь по-китайски: 今天星期几? 明天几月几号? Напиши полную дату следующего понедельника.

Из урока 11 (профессии и 什么). Спроси и ответь: 你爸爸做什么工作? Назови три профессии, которые помнишь, иероглифами.

Из урока 7 (глагол 是, отрицание 不, вопрос 吗). Переведи: «Он не учитель, он ученик» и «Ты ученик?». Не забудь про 不 → bú перед четвёртым тоном.

Сандхи. Прочитай вслух и проследи за тонами: 五点 · 九点 · 两点 · 你好. Что общего у всех четырёх?